

Telecamera a colori da interno con regolazione verticale.

La telecamera con regolazione verticale ($\pm 12^\circ$) e messa a fuoco automatica, consente di riprendere il soggetto che sarà poi visualizzato nel monitor 20550.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: 12 V d.c. $\pm 20\%$.
- Assorbimento: 50 mA, 0,6 W.
- Sensore CCD: 1/4" a colori.
- Sistema di scansione: 525 linee interlacciato (NTSC); 625 linee interlacciato (PAL).
- Risoluzione orizzontale: 330 linee TV.
- Rapporto segnale/rumore: 45 dB.
- Diaframma: elettronico.
- Tensione di uscita video: 1 Vpp video composito su carico da 75 Ω .
- Temperatura di funzionamento: -5°C - $+40^\circ\text{C}$ (da interno).

COLLEGAMENTI.

Vedere figure.

REGOLAZIONE.

Vedere figure.

IMPORTANTE.

- In fase di installazione posizionare la telecamera in modo tale che non sia sottoposta all'azione diretta di fonti luminose.
- Il soggetto da riprendere deve essere illuminato frontalmente in modo da evitare la ripresa controluce.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Indoor colour video camera with vertical control.

The video camera with vertical adjustment ($\pm 12^\circ$) and automatic focusing allows filming the subject that will then be viewed on the monitor 20550.

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: 12 V d.c. $\pm 20\%$.
- Input: 50 mA, 0.6 W.
- CCD sensor: 1/4" colour.
- Scanning system: 525 interlaced lines (NTSC); 625 interlaced lines (PAL).
- Horizontal resolution: 330 TV lines.
- Signal/noise ratio: 45 dB.
- Diaphragm: electronic.
- Video output voltage: 1 Vpp composite video on load of 75 Ω .
- Operating temperature: -5°C - $+40^\circ\text{C}$ (from inside).

CONNECTIONS.

See figures.

ADJUSTMENT.

See figures.

IMPORTANT.

- At the time of installation, place the video camera so it is not affected by the direct action of light sources.
- The subject to be filmed must be illuminated from the front so as to avoid filming against the light.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the country where the products are installed.

CONFORMITY.

EMC directive

Standards EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Caméra couleurs d'intérieur avec réglage vertical.

La caméra avec réglage vertical ($\pm 12^\circ$) et mise au point automatique permet de filmer le sujet qui sera visualisé sur le moniteur 20550.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation: 12 V d.c. $\pm 20\%$.
- Absorption: 50 mA, 0,6 W.
- Capteur CCD: 1/4" couleurs.
- Système de balayage: 525 lignes entrelacées (NTSC); 625 lignes entrelacées (PAL).
- Résolution horizontale: 330 lignes TV.
- Rapport signal/bruit: 45 dB.
- Diaphragme: électronique.
- Tension de sortie vidéo: 1 Vpp vidéo composite sur charge de 75 Ω .
- Température de fonctionnement : -5°C - $+40^\circ\text{C}$ (d'intérieur).

BRANCHEMENTS.

Voir figures.

RÉGLAGE.

Voir figures.

IMPORTANT.

- In fase di installazione posizionare la telecamera in modo tale che non sia sottoposta all'azione diretta di fonti luminose.
- Il soggetto da riprendere deve essere illuminato frontalmente in modo da evitare la ripresa controluce.

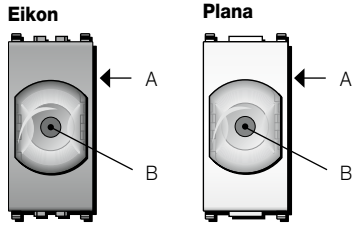
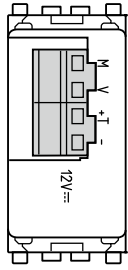
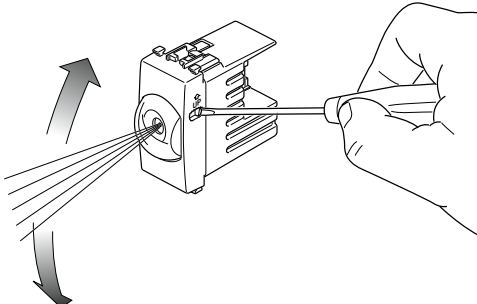
RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays d'installation des produits.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive EMC

Normes EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

VISTA FRONTALE - FRONT VIEW VUE FRONTALE	COLLEGAMENTI - CONNECTIONS - BRANCHEMENTS	REGOLAZIONE - ADJUSTMENT - RÉGLAGE																														
 <p>Eikon Plana</p> <p>A ← ← A</p> <p>B B</p> <p>A Regolazione verticale Vertical adjustment Réglage vertical</p> <p>B Sensore CCD CCD sensor Capteur CCD</p>	 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Morsetto</th> <th>Funzione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>M</td> <td>Segnale video (massa)</td> </tr> <tr> <td>V</td> <td>Segnale video</td> </tr> <tr> <td>+T</td> <td>Alimentazione (positivo)</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>Alimentazione (negativo)</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Terminal</th> <th>Function</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>M</td> <td>Video signal (ground)</td> </tr> <tr> <td>V</td> <td>Video signal</td> </tr> <tr> <td>+T</td> <td>Power supply (positive)</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>Power supply (negative)</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Borne</th> <th>Fonction</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>M</td> <td>Signal vidéo (masse)</td> </tr> <tr> <td>V</td> <td>Signal vidéo</td> </tr> <tr> <td>+T</td> <td>Alimentation (positif)</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>Alimentation (négatif)</td> </tr> </tbody> </table>	Morsetto	Funzione	M	Segnale video (massa)	V	Segnale video	+T	Alimentazione (positivo)	-	Alimentazione (negativo)	Terminal	Function	M	Video signal (ground)	V	Video signal	+T	Power supply (positive)	-	Power supply (negative)	Borne	Fonction	M	Signal vidéo (masse)	V	Signal vidéo	+T	Alimentation (positif)	-	Alimentation (négatif)	
Morsetto	Funzione																															
M	Segnale video (massa)																															
V	Segnale video																															
+T	Alimentazione (positivo)																															
-	Alimentazione (negativo)																															
Terminal	Function																															
M	Video signal (ground)																															
V	Video signal																															
+T	Power supply (positive)																															
-	Power supply (negative)																															
Borne	Fonction																															
M	Signal vidéo (masse)																															
V	Signal vidéo																															
+T	Alimentation (positif)																															
-	Alimentation (négatif)																															

Farb-Videokamera für den Innenbereich, vertikale Einstellung.

Die um $\pm 12^\circ$ vertikal einstellbare Videokamera mit automatischer Schärfeneinstellung nimmt den Besucher im Eingangsbereich auf, der anschließend am Bildschirm 20550 eingeblendet wird.

EIGENSCHAFTEN.

- Nennversorgungsspannung: 12 V DC $\pm 20\%$.
- Stromaufnahme: 50 mA, 0,6 W.
- CCD-Sensor: 1/4" Farbe.
- Abtastung: 525 Zeilen interlaced (NTSC); 625 Zeilen interlaced (PAL).
- Auflösung waagrecht: 330 TV-Zeilen.
- Signal-zu-Rausch-Verhältnis: 45 dB.
- Blende: elektronisch.
- Video-Ausgangsspannung: 1 Vpp Composite-Video auf Belastung von 75 Ω .
- Betriebstemperatur: -5°C - $+40^\circ\text{C}$ (Innenbereich).

ANSCHLÜSSE.

Seiher Abbildungen.

EINSTELLUNG.

Seiher Abbildungen.

WICHTIG.

- Bei der Installation ist zu beachten, dass die Lichtquellen nicht direkt auf die Kamera gerichtet sein sollten.
- Die Besucher müssen frontal beleuchtet werden, Gegenlichtaufnahmen sind zu vermeiden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat gemäß den einschlägigen Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen des Bestimmungslandes der Produkte zu erfolgen.

NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie

Normen EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Telecámara a color para interiores con regulación vertical.

La telecámara con regulación vertical ($\pm 12^\circ$) y enfoque automático permite captar a la persona y visualizarla en el monitor 20550.

CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: 12 Vcc $\pm 20\%$.
- Absorción: 50 mA y 0,6 W.
- Sensor CCD: 1/4" a color.
- Sistema de escáñion: 525 líneas interconectado (NTSC); 625 líneas interconectado (PAL).
- Resolución horizontal: 330 líneas TV.
- Relación señal/ruido: 45 dB.
- Diafragma: electrónico.
- Tensión de salida del vídeo: 1 Vpp vídeo compuesto con carga de 75 Ω .
- Temperatura de funcionamiento: -5°C - $+40^\circ\text{C}$ (para interiores).

CONEXIONES.

Vea figuras.

REGULACIÓN.

Vea figuras.

IMPORTANTE.

- Durante la instalación, colocar la telecámara de manera que no esté sometida a la acción directa de fuentes luminosas.
- La persona por captar debe quedar iluminada frontalmente para evitar la captación en contraluz.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el país.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva EMC.

Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.

Έγχρωμη κάμερα εσωτερικού χώρου με κάθετη ρύθμιση.

Η κάμερα με κάθετη ρύθμιση ($\pm 12^\circ$) διαθέτει αυτόματη εστίαση και επιτρέπει τη λήψη της εικόνας που εμφανίζεται στη συνέχεια στην οθόνη 20550.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: 12 V d.c. $\pm 20\%$.
- Απορρόφηση: 50 mA, 0,6 W.
- Αισθητήρας CCD: 1/4" έγχρωμος.
- Σύστημα σάρωσης: 525 γραμμών (NTSC), 625 γραμμών (PAL).
- Οριζόντια ανάλυση: 330 γραμμές TV.
- Σχέση σήματος/θορύβου: 45 dB.
- Διάφραγμα: ηλεκτρονικό.
- Τάση εξόδου vídeo: 1 Vpp vídeo σύνθετο σε φορτίο 75 Ω .
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - $+40^\circ\text{C}$ (για εσωτερικό).

ΣΥΝΔΕΞΕΙΣ.

Δείτε εικόνες.

ΡΥΘΜΙΣΗ.

Δείτε εικόνες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ.

- Κατά την εγκατάσταση τοποθετήστε την κάμερα έτσι ώστε να μην εκτίθεται άμεσα σε φωτεινές πηγές.
- Η εικόνα πρέπει να φωτίζεται από εμπρός έτσι ώστε να αποφεύγεται η λήψη με αντίθετο φωτισμό.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.

Οδηγία EMC

Πρότυπα EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

